

Nederlandse vertaling

AFRIKAANS ONTWIKKELINGSFONDS

BESTUURSRAAD

Resolutie F/BG/2023/04

Goedgekeurd op de eerste vergadering van de 49ste jaarvergadering van de raad van bestuur van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds op 23 mei 2023

WIJZIGINGEN AAN DE OVEREENKOMST TOT OPRICHTING VAN HET AFRIKAANS ONTWIKKELINGSFONDS

DE RAAD VAN BESTUUR,

GELET OP :

(i) De Overeenkomst tot oprichting van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds (de "Fondsovereenkomst"), met name de artikelen 8 (Overige middelen), 23 (Raad van Gouverneurs: bevoegdheden), 26 (Raad van Bestuur: functies), 29 (Stemming) en 51 (Wijzigingen); en

(ii) De aanbevelingen van de raad van bestuur vervat in het document ADF/BG/WP/2023/04 getiteld "Leveraging ADF Equity through Capital Market Borrowing";

BESLUIT HIERBIJ de volgende wijzigingen aan de Fondsovereenkomst aan te brengen, en dat na aanvaarding, goedkeuring en/of relevante bekrachtiging van de door de deelnemers overeenkomstig artikel 51 van de Fondsovereenkomst voorgestelde wijzigingen, de Fondsovereenkomst als volgt wordt gewijzigd:

1. WIJZIGING AAN ARTIKEL 2 VAN DE FONDSOVEREENKOMST

Het doel van het Fonds is de Bank te helpen een steeds effectievere bijdrage te leveren aan de economische en sociale ontwikkeling van de leden van de Bank en de samenwerking (met inbegrip van regionale en sub-regionale samenwerking) en de internationale handel tussen deze leden te bevorderen. Het Fonds verstrekt financiering aan concessionele of niet-concessionele voorwaarden voor de verwezenlijking van doelstellingen die van primair belang zijn voor deze ontwikkeling en deze bevorderen.

Toelichting 1: De voorgestelde wijziging introduceert een concept dat het Fonds toestaat financiering "aan niet-concessionele voorwaarden" te verstrekken. Deze wijziging geeft het Fonds de flexibiliteit om de mate van concessionaliteit van de financiering die het verstrekt te bepalen, zonder echter de toekenning van deze financiering uitsluitend tot concessionele voorwaarden te beperken.

2. WIJZIGING AAN ARTIKEL 8 (5) VAN DE FONDSOVEREENKOMST

5. Het Fonds kan in de lidstaten van de Bank of elders geld lenen aan door het Fonds passend geachte concessionele of niet-concessionele voorwaarden en kan in verband daarmee naar eigen goeddunken zekerheden of andere garanties stellen, mits :

- a. Voorafgaand aan de afstand van zijn verplichtingen op de kapitaalmarkten van een lid, het Fonds de toestemming van dat lid heeft verkregen;**
- b. wanneer haar verplichtingen in de valuta van een lid moeten worden voldaan, zij de instemming van dat lid heeft verkregen; en**
- c. het Fonds, indien van toepassing, toestemming heeft verkregen van de onder (a) en (b) genoemde leden om de geleende gelden zonder enige beperking om te zetten in een andere valuta.**

Toelichting 2: De voorgestelde wijziging stelt het Fonds in staat hetzij bilateraal hetzij op de kapitaalmarkten leningen op te nemen. Net als de Afrikaanse Ontwikkelingsbank en de meeste multilaterale ontwikkelingsinstellingen heeft het Fonds de toestemming nodig van de lidstaten van het grondgebied waar de transactie plaatsvindt of waarvan de valuta deze is waarin de verplichtingen worden voldaan.

3. WIJZIGING AAN ARTIKEL 14 (1) VAN DE FONDSOVEREENKOMST

- 1. Het Fonds financiert projecten en programma's ter bevordering van de economische en sociale ontwikkeling op het grondgebied van zijn leden, vooral voor leden waarvan de economische situatie en vooruitzichten financiering aan geprivilegieerde voorwaarden noodzakelijk maken.**

Toelichting 3: De voorgestelde wijziging verduidelijkt dat het Fonds financiering kan verstrekken aan alle leden van de Bank, vooral voor die leden van wie de economische situatie en vooruitzichten dergelijke financiering aan geprivilegieerde voorwaarden nodig maken.

4. WIJZIGING AAN ARTIKEL 15(2)(b) VAN DE FONDSOVEREENKOMST

b. Bij het verstrekken van financiering aan andere entiteiten dan leden neemt het Fonds alle noodzakelijke stappen om te verzekeren dat de voordelen van de financiering die het verstrekt alleen toekomen aan die leden of andere entiteiten die, gelet op alle relevante feiten, al deze voordelen of een deel daarvan zouden moeten genieten.

Toelichting 4: De voorgestelde wijziging, die moet worden gelezen in het licht van artikel 14 (1), zoals hierboven gewijzigd, benadrukt dat het Fonds selectief zal zijn bij het beslissen welke leden of entiteiten in aanmerking komen voor zijn financiering.

5. WIJZIGING AAN ARTIKEL 16(2)(a) VAN DE FONDSOVEREENKOMST

- a. Met inachtneming van de bepalingen in de voorgaande paragraaf verstrekt het Fonds financiering op voorwaarden die passend worden geacht.**

Toelichting 5: De voorgestelde wijziging schrapt de verwijzing naar het verstrekken van financiering door het Fonds aan "concessionele voorwaarden". Het schrappen van deze verwijzing betekent niet dat het Fonds geen financiering aan concessionele voorwaarden kan verstrekken; het zorgt er alleen voor dat het Fonds niet verplicht is uitsluitend financiering aan concessionele voorwaarden te verstrekken.

6. WIJZIGING AAN ARTIKEL 20 VAN DE FONDSOVEREENKOMST

1. Naast de in andere artikelen van deze Overeenkomst vermelde bevoegdheden kan het Fonds alle andere noodzakelijke of wenselijke nevenactiviteiten verrichten die het in staat stellen zijn doel te bereiken en die in overeenstemming zijn met de bepalingen van deze Overeenkomst, met inbegrip van :

- a. effecten die zij heeft uitgegeven of gegarandeerd of waarin zij heeft belegd, te kopen en te verkopen, mits de lidstaat op het grondgebied waarvan de effecten worden gekocht of verkocht, daarmee instemt;**
- b. de effecten waarin zij heeft belegd garanderen of overnemen om de verkoop ervan te vergemakkelijken ;**
- c. de middelen die niet nodig zijn om haar activiteiten te financieren te investeren in obligaties van haar keuze, met inbegrip van verhandelbare effecten; en**
- d. alle nevenactiviteiten buiten haar eigen operaties te ondernemen die haar doel dienen en binnen haar functies vallen, zoals het promoten van financieringsconsortia.**

2. Bij elk effect dat door het Fonds wordt gegarandeerd of uitgegeven, moet duidelijk worden vermeld dat het geen effect is van een overheid, tenzij het wel het effect is van een specifieke overheid, in welk geval dit uitdrukkelijk op het effect wordt vermeld.

Toelichting 6: De voorgestelde wijzigingen verlenen het Fonds extra bevoegdheden als uitvloeisel van de bevoegdheid tot het opnemen van leningen die wordt verleend door het nieuwe artikel 8 (5) van de Fondsovereenkomst. De waarschuwing aangebracht op de effecten zijn standaardformuleringen die worden gebruikt in de charters van verschillende multilaterale ontwikkelingsbanken, waaronder de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.

7. WIJZIGING AAN ARTIKEL 26 (2) VAN DE FONDSOVEREENKOMST

2. in lijn met de algemene richtlijnen van de Raad van Gouverneurs neemt ze besluiten over individuele leningen en andere financieringsmiddelen die het Fonds in het kader van deze Overeenkomst moet verstrekken, alsook over de leningen die het Fonds in het kader van deze Overeenkomst contracteert;

Toelichting 7: De voorgestelde wijziging voegt de goedkeuring van leningstransacties toe aan de bevoegdheden die krachtens de Fondsovereenkomst aan de raad van bestuur van het Fonds zijn toegekend.

8. WIJZIGING AAN ARTIKEL 31 VAN DE FONDSOVEREENKOMST

- 3. Het Fonds verstrekt geen leningen aan de Bank, zonder dat dit het Fonds belet middelen die niet noodzakelijk zijn voor de financiering van zijn verrichtingen te beleggen in door de Bank uitgegeven obligaties, of de Bank belet middelen die niet noodzakelijk zijn voor de financiering van haar verrichtingen te beleggen in door het Fonds uitgegeven obligaties.**

Toelichting 8: Artikel 31 wordt gewijzigd door de invoeging van een nieuwe paragraaf 3, waarbij de bestaande paragraaf 3 van artikel 31 paragraaf 4 wordt. De voorgestelde wijziging verbiedt het Fonds niet om leningen aan te gaan bij de Bank, maar verbiedt het Fonds om geld te lenen aan de Bank. Deze wijziging verduidelijkt ook dat het Fonds mag beleggen in door de Bank uitgegeven obligaties en vice versa.

9. WIJZIGING AAN ARTIKEL 43(1) VAN DE FONDSOVEREENKOMST

- 1. Het Fonds geniet immuniteit van iedere vorm van gerechtelijke procedure, behalve met betrekking tot geschillen die voortvloeien uit of verband houden met de uitoefening van zijn bevoegdheid tot het opnemen van leningen, in welk geval het kan worden gedagvaard voor een bevoegde rechtbank op het grondgebied van een staat waar het Fonds zijn statutaire zetel of een agent bevoegd om dagvaardingen of notificaties te ontvangen, of waar het effecten heeft uitgegeven of gegarandeerd.**

Toelichting 9: Het voorgestelde amendement verduidelijkt dat de immuniteiten van het Fonds niet van toepassing zijn op de uitoefening van zijn bevoegdheid om leningen aan te gaan en geeft aan onder welke omstandigheden het Fonds kan worden vervolgd.

10. INWERKINGSTREDING

De in deze resolutie vervatte wijzigingen van de Fondsovereenkomst treden in werking na de aanneming van deze resolutie en de aanvaarding door de deelnemers van de daarin voorgestelde wijzigingen, overeenkomstig het bepaalde in artikel 51 van de Fondsovereenkomst.

Toelichting 10: Na de goedkeuring van deze resolutie door de raad van bestuur worden de voorgestelde wijzigingen ter aanvaarding of bekrachtiging voorgelegd aan de deelnemers overeenkomstig artikel 51 van de Fondsovereenkomst, waarin is bepaald dat voor de geldigheid en inwerkingtreding van wijzigingen van die overeenkomst de volgende procedure moet worden gevolgd:

(i) goedkeuring door de Raad van bestuur van voorgestelde wijzigingen met een meerderheid van driekwart (75%) van het totale aantal stemmen van de deelnemers (artikel 29 (7) en artikel 51(1));

(ii) indiening van wijzigingen bij de deelnemers, die deze moeten aanvaarden met een meerderheid van driekwart (75%) van de deelnemers die vijftientig procent (85%) van de stemmen bezitten (artikel 51(1));

(iii) officiële mededeling van het Fonds aan iedere deelnemer, waarin wordt bevestigd dat de wijzigingen met de vereiste meerderheid zijn aanvaard (artikel 51(1)); en

(iv) inwerkingtreding van de wijzigingen drie (3) maanden na de datum van de officiële mededeling aan de deelnemers, of op een andere door de Raad van gouverneurs vastgestelde datum (artikel 51(1)).

Vanaf de inwerkingtreding van deze resolutie en voordat het Fonds zijn niet-concessionele leningsactiviteiten aanvangt, dient het Fonds zijn beleid, voorschriften en richtsnoeren te herzien, met inbegrip van zijn financieel reglement, op grond waarvan de raad van bestuur van het Fonds een jaarlijks leningsprogramma van het Fonds zal goedkeuren.

OPMERKING VAN DE ALGEMENE JURIDISCHE RAAD: *De cursief gedrukte tekst in de kaders van deze resolutie dient uitsluitend ter verduidelijking en bindt de deelnemers niet.*